

SOURCE SHEET  
Lecture  
THE SINS OF THE MIDBAR

By Rabbi Avrum M Kowalsky

.1

**The Sin of the Golden Calf**

**שמות פרק לב**

- (א) וירא העם כי בשש משה לרדת מן ההר ויקהל העם על אהרן ויאמרו אליו קום : עשה לנו א-לקים אשר ילכו לפנינו כי זה משה האיש אשר העלנו מארץ מצרים לא ידענו מה היה לו. (ב) ויאמר אלהם אהרן פרקו נזמי הזהב אשר באזני נשיכם ובנתיכם והביאו אלי. (ג) ויתפרקו כלהעם את נזמי הזהב אשר באזניהם ויביאו אל אהרן. (ד) ויקח מידם ויצר אתו בחרט ויעשהו עגל מסכה ויאמרו אלה אלהיך ישראל אשר העלוך מארץ מצרים.

**Shemot:32**

1. And the nation saw that Moshe was delayed from descending the mountain and the nation gathered about Aharon and they said to him: "Arise and make for us a god that will go before [lead] us for this Moshe, the man who led us up the Land of Egypt, we do not know what happened to him.
2. Aharon said to them remove the gold rings that are in the ears of your wives, your sons and daughters and bring them to me.
3. And all the nation removed the gold rings from their ears and they brought them to Aharon.
4. And he took it from their hands \and bound it up in a cloth and fashioned it into a molten calf and they said: "this is your god O'Israel that took you up [delivered you] from Egypt".

.2

**The Sin of the Spies**

**במדבר פרק יג**

- (א) וידבר ה' אל משה לאמר:  
(ב) שלח לך אנשים ויתרו את ארץ כנען אשר אני נתן לבני ישראל איש אחד איש אחד למטה אבתיו תשלחו ...  
(ג) וישלח אתם משה ממדבר פארן על פי ה' כלם אנשים ראשי בני ישראל המה:  
....  
(טז) אלה שמות האנשים אשר שלח משה לתור את הארץ ויקרא משה להושע בן נון יהושע:

(יז) וישלח אתם משה לתור את ארץ כנען ויאמר אלהם עלו זה בנגב ועליתם את ההר:  
 (יח) וראיתם את הארץ מה הוא ואת העם הישב עליה החזק הוא הרפה המעט הוא אם רב:  
 (יט) ומה הארץ אשר הוא יושב בה הטובה הוא אם רעה ומה הערים אשר הוא יושב בהנה  
 הבמחנים אם במבצרים:  
 (כ) ומה הארץ השמנה הוא אם רזה הישבה עץ אם אין והתחזקתם ולקחתם מפרי הארץ והימים  
 ימי בכורי ענבים:  
 (כא) ויעלו ויתרו את הארץ ....  
 (כב) וישבו מתור הארץ מקץ ארבעים יום:  
 (כג) ... וישיבו אתם דבר ואת כל העדה ויראום את פרי הארץ:  
 (כד) ויספרו לו ויאמרו באנו אל הארץ אשר שלחתנו וגם זבת חלב ודבש הוא וזה פריה:  
 (כה) **אפס** כי עז העם הישב בארץ והערים בצרות גדלת מאד וגם ילדי הענק ראינו שם:  
 (כז) עמלק יושב בארץ הנגב והחתי והיבوسی והאמרי יושב בהר והכנעני יושב על הים ועל יד  
 הירדן:  
 (ל) **ויהס** כלב את העם אל משה ויאמר עלה נעלה וירשנו אתה כי יכול נוכל לה:

### **Bamidbar 13**

1. And Hashem spoke to Moshe, saying,
2. Send forth men, that they may search the Land of Canaan, which I give to the children of Israel: one man of every tribe of their fathers shall you send ....
3. And Moshe, by the commandment of Hashem, sent them from the wilderness of Paran: all those men *were* heads of the children of Israel....
16. These are the names of the men that Moshe sent to reconnoiter the Land. And Moshe called Hoshea the son of Nun, Yehoshua.
17. And Moshe sent them to search the Land of Canaan, ....
18. ... see the Land, what is its nature; and the people that dwell therein, whether they are strong or weak, few or many.
19. And what is the Land that they dwell in, *is it* good or bad; and the cities that they dwell in, whether in encampments [open], or in strongholds [fortified walls].
20. And how is the Land, is it fertile or lean, are there trees there, or not. And be strong and bring back of the fruit of the Land. Now the season *was* the time of the first ripening of the grapes.
21. So, they went up, and searched the Land ....
25. And they returned from searching the Land after forty days....

27. And they reported to him and they said: "We came unto the Land where you sent us, and surely it flows with milk and honey; and this is its fruit.

28. **But** the people that dwell in the Land are strong, and the cities are walled and greatly fortified, and moreover we saw the children of giants there.

29. **Amalek dwells in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the coast of the Jordan.**

30. **And Calev stilled** the people before Moshe, and said: "Let us surely go up and inherit it; for we are well able to overcome it.

(Bamidbar Chap.23; emphasis added)

.3

### רמב"ן במדבר פרק יג פסוק ב

ויש כאן לשאול, אם כן משה עצמו חטא בענין, שנאמר וייתב בעיני הדבר (דברים א כג). ולמה אמר להם בענין הארץ "הטובה היא אם רעה" (פסוק יט) אחר שנאמר לו מתחלה שהיא טובה ורחבה. ועוד מה עשו המרגלים, כי משה אמר להם (פסוק יח) וראיתם את הארץ מה היא ואת העם היושב עליה החזק הוא הרפה המעט הוא אם רב, ואמר להם בערים (פסוק יט) הבמחנים אם במבצרים, ועל כל פנים היו צריכין להשיבו על מה שצוה אותם. ומה פשעם ומה חטאתם כשאמרו לו (פסוק כח) אפס כי עז העם והערים בצורות גדולות, וכי על מנת שיעידו לו שקר שלח אותם: ואל תחשוב כי היה פשעם באמרם "ארץ אוכלת יושביה" (פסוק לב) בלבד, כי טרם שיאמרו להם כן היה מריבת כלב עמהם.

### Ramban: Bamidbar: 13:2

Here one may ask, if so, then Moshe himself sinned in this matter, for it says: "And the matter found favor in my eyes" (Bamidbar 1:23). And furthermore, why did he [Moses] instruct the spies to determine if the Land was good or bad (v.19), when it was told to him [by Hashem] that the Land was good and expansive? And, moreover, what wrong did the spies commit? Moshe told them (v.18): "And see the Land, what is its nature and the nation that dwells therein are they strong or weak, are they few or many". And he also said to them regarding their cities (v.19): "are they like encampments [open] or are they strongholds"?; and under the circumstances [of Moshe's instructions] they were compelled to respond to his inquiries. So, what was their trespass and what was their sin when they reported [the truth of what they saw] to him (v.28), [stating

in their report] “Nevertheless the people that dwell in the Land are strong and the cities are fortified and great”? Did he send them there with the understanding that they should bring back a false report?

And do not think that their sin consisted only in their statement that; “The Land consumes its inhabitants”, for prior to their expression of this statement, Calev was already quarrelling with [confronting] them.

.4

#### רמב"ן במדבר פרק יג

(כז) וגם זבת חלב ודבש הוא - בעבור שצוה אותם לראות השמנה היא אם רזה, השיבו לו כי היא שמנה וגם זבת חלב ודבש היא, ועל שאלתו היש בה עץ אם אין, השיבו לו "וזה פריה", כי כן צוה אותם להראותו. והנה בכל זה אמרו אמת והשיבו על מה שנצטוו. והיה להם לאמר שהעם היושב עליה עז והערים בצורות, כי יש להם להשיב אמרי אמת לשולחם, כי כן צוה אותם החזק הוא הרפה הבמחנים אם במבצרים, אבל רשעם במלת "אפס", שהיא מורה על דבר אפס ונמנע מן האדם שאי אפשר בשום ענין, כלשון ..... ואין עוד אפס אלהים (ישעיה מה יד). והנה אמרו לו, הארץ שמנה וגם זבת חלב ודבש והפרי טוב, אבל אי אפשר לבא אליהם כי עז העם והערים בצורות גדולות מאד וגם ילידי הענק ראינו שם.

#### Ramban: Bamidbar, 13:27

(27) *And it also flows with milk and honey:* Since he [Moshe] instructed them to see is the Land fertile or lean? They answered that it was fertile, and it flows with milk and honey. And, as to his inquiry, “Does it have trees or not?”, they answered with a demonstration of its fruit for that was what he instructed them to show him. Now everything they answered was true and in response to what was asked of them. And they were correct in saying that the nation that dwells therein is strong and the cities are fortified, as this was their duty to reply truthfully to those who sent them. And so too, he instructed them [to determine] if the nation was strong or weak, did they reside in open cities or strongholds?; **but the wickedness of the spies was in employing the word: “But or Nevertheless”** which implies something negative and beyond the capacity of the nation, something the nation would not be able to accomplish....and behold they told him: “The land is fat [fertile] and does flow with milk and honey and the fruit is good, but it is impossible to conquer because the nation is strong and the cities are very fortified and large and also the children of the giants did we see there”.

.5

## במדבר יג:כט

עמלק יושב בארץ הנגב והחתי והיבוסים והאמרי יושב בהר והכנעני יושב על הים ועל יד הירדן:

### Bamidbar 13:29

**Amalek** dwells in the lands of the south, and the Hittite and the Jebusite and the Amorites dwell in the mountains, and the Canaanites dwell by the sea and near the Jordan.

.6

## שמות פרק יז

(ח) ויבא עמלק וילחם עם ישראל ברפידים:  
(ט) ויאמר משה אל יהושע בחר לנו אנשים וצא הלחם בעמלק מחר אנכי נצב על ראש הגבעה ומטה האלקים בידי:  
(י) ויעש יהושע כאשר אמר לו משה להלחם בעמלק ומשה אהרן וחור עלו ראש הגבעה:  
(יא) והיה כאשר ירים משה ידו וגבר ישראל וכאשר יניח ידו וגבר עמלק:  
(יב) וידי משה כבדים ויקחו אבן וישימו תחתיו וישב עליה ואהרן וחור תמכו בידיו מזה אחד ומזה אחד ויהי ידיו אמונה עד בא השמש:  
(יג) ויחלש יהושע את עמלק ואת עמו לפי חרב:

### Shemos, Chapter 17

(8) And Amalek came and warred with Israel in Rephidim.  
(9) And Moshe said to Yehoshua: "Select for us men and go forth and do battle with Amalek; tomorrow I will stand on the peak of the hill [overlooking the battleground] with the staff of the L-rd in my hand.  
(10) And Yehoshua did as Moshe instructed him to wage war against Amalek, and Moshe Aharon and Chur ascended to the top of the hill.  
(11) And when Moshe lifted up his hands [in prayer], Israel was ascendant on the battlefield and when his arms drooped [as he tired] Amalek was ascendant on the battlefield.  
(12) And Moshe's arms grew heavy and they took a stone and placed it beneath him, and he sat on it, and Aharon and Chur supported his arms, one on this side and the other on the other side, and his hands were raised in faithful prayer until sunset.  
(13) And Yehoshua slew Amalek and its nation by the sword.

.7

### במדבר יג:ל

עלה נעלה וירשנו אותה כי יכול נוכל לה

“Let us go up and inherit it, for we can surely do it”

.8

### במדבר פרק טז

- (א) ויקח קרח בן יצהר בן קהת בן לוי ודתן ואבירם בני אליאב ואון בן פלת בני ראובן.  
(ב) ויקמו לפני משה ואנשים מבני ישראל חמשים ומאתים נשיאי עדה קראי מועד אנשי שם.  
(ג) ויקהלו על משה ועל אהרן ויאמרו אלהם רב לכם כי כל העדה כלם קדשים ובתוכם ה' ומדוע תתנשאו על קהל ה'.....  
(יג) המעט כי העליטנו מארץ זבת חלב ודבש להמיתנו במדבר כי תשתרר עלינו גם השתרר.

### Bamidbar: 16

- (1) And Korach the son of Yitzhar, the son of Kehat, the son of Levi, took along with datan and Aviram the sons of Aliav and Ohn the son of Pelet the sons of Reuven.  
(2) And they arose before Moshe together with two hundred fifty men of the Children of Israel, princes of the assembly, those called to meet, men of repute.  
(3) And they gathered about Moshe and Aharon and they said to them: “Enough for you! For the entire assembly are all holy and G-d is in the midst and why do you exalt yourselves over the assembly of G-d?”....  
(13) “Is it not enough that you brought us up from a land flowing with milk and honey to cause us to die in the wilderness but you [also] seek to lord it over us and even to dominate us further”.

.9

### במדבר פרק כ

- (ז) וידבר ב' אל משה לאמר.  
(ח) קח את המטה והקהל את העדה ואתה ואהרן אחיך ודברתם אל הסלע לעיניהם ונתן מימיו והוצאת להם מים מן הסלע והשקית את העדה ואת בעירם.  
(ט) ויקח משה את המטה מלפני ה' כאשר צוהו.  
(י) ויקהלו משה ואהרן את הקהל אל-פני הסלע ויאמר להם שמעו נא המרים המן הסלע הזה **נוציא לכם מים**.  
(יא) וירם משה את ידו ויך את הסלע במטהו פעמים ויצאו מים רבים ותשת העדה ובעירם.  
(יב) ויאמר ה' אל משה ואל אהרן **יען לא האמנתם בי להקדישני** לעיני בני ישראל לכן לא תביאו את הקהל הזה אל הארץ אשר נתתי להם.

## **Bamidbar:20**

(7) And G-d spoke to Moshe saying.

(8) Take the staff and gather together the assembly, yMoshe raised his ou and Aharon, your brother and speak to the rock before their eyes and it will give forth its waters and draw for them water and give the assembled and their cattle water.

(9) Moshe took the staff from before Hashem as he was commanded.

(10) And Moshe and Aharon gathered the assembly before the face of the rock and they said to them: “ hearken you rebellious ones; **from this rock will we extract water for you?**”

(11) Moshe raised his hand and he struck the rock with his staff twice and great amounts of water came forth and he gave the assembly and their cattle to drink.

(12) And Hashem said to Moshe and Aharon: “because you did not trust in Me to sanctify Me before the eyes of the Children of Israel, therefore, you will not bring this assembly to the land that I gave them”.

.10

### **דברים פרק א פסוק לז**

גם בי התאנף ה' בגללכם לאמר גם אתה לא תבא שם.

### **דברים פרק ג פסוק כו**

ויתעבר ה' בי למענכם ולא שמע אלי ויאמר ה' אלי רב לך אל תוסף דבר אלי עוד בדבר הזה.

## **Devarim: 1:37**

Also, with me did G-d get angry because of you saying: “You too will not be come there”.

## **Devarim: 3:36**

And G-d grew angry with me on your account and He did not listen to me, and He said to me desist do not speak more of this to Me.